

Mr. BUSKARD: Five minutes.

Mr. ERVIN: The waiting time was between five and ten minutes in every hour.

Mr. AIKEN: In summary, your own opinion is that the *Hansard* reporters are not as overworked at it has been represented.

Mr. ERVIN: I would have to say that, yes.

The CHAIRMAN: Have you a question, Mr. Rinfret?

Mr. RINFRET: No.

Mr. COWAN: When you comment on the hours and say they are not overworked, of course it has to be remembered that their hours are the peculiar hours of 2:30 to 10.

Mr. ERVIN: Yes.

Mr. COWAN: I suggest they are entitled to a shift differential. Even if they worked only six hours, from 2 o'clock to 8 p.m., I would be all for them working fewer hours because if they do not receive a shift differential in cash they certainly are entitled to get it in hours.

Mr. ERVIN: I suggest this is one of the less desirable factors. The fact that they work from 2 to 10 allows them to work in the morning in other areas of activity, however, which they do. So it is not all that bad.

Mr. RINFRET: Do they actually work in other areas of activity?

Mr. ERVIN: Yes. I established that some of the debates reporting staff do work in the morning while parliament is sitting.

Mr. BUSKARD: Did you establish to what extent?

Mr. ERVIN: No, I did not do a thorough study of that aspect. I realize it would be practically impossible to attach any significance to this because to try to find out how much money they were earning would be impossible. I wanted to establish it was something that was being done. It was not being done surreptitiously.

Mr. AIKEN: To a large extent this could not be done while committees are sitting?

Mr. ERVIN: No, this is not so in respect of English debates reporters; the debates reporters do not do committee work or did not at that time, so this did not interfere. It would interfere with the committee reporters but not with debates reporters.

Mr. RINFRET: Do you know how many French reporters are on the committee reporters staff?

Mr. FRENETTE: None. We have been doing work there up until lately when we just could not carry on because of other commitments.

Mr. RINFRET: At this time are the committee reporters supplemented by French reporters?

Mr. FRENETTE: No, not now. We just cannot do it at the present time. It is not being reported.

The CHAIRMAN: What is happening there?

Mr. FRENETTE: This Session particularly, I understand committees are interpreted whenever requested. I would like to have seen an interpreter here this morning, Mr. Chairman, I could explain matters easier in French.

The CHAIRMAN: You are doing very well in English.

Mr. AIKEN: In respect of the committees in which I have sat I believe an interpreter has been interpreting into English and the reporter has been making a record from the translation.

Mr. FRENETTE: That is what I understand.